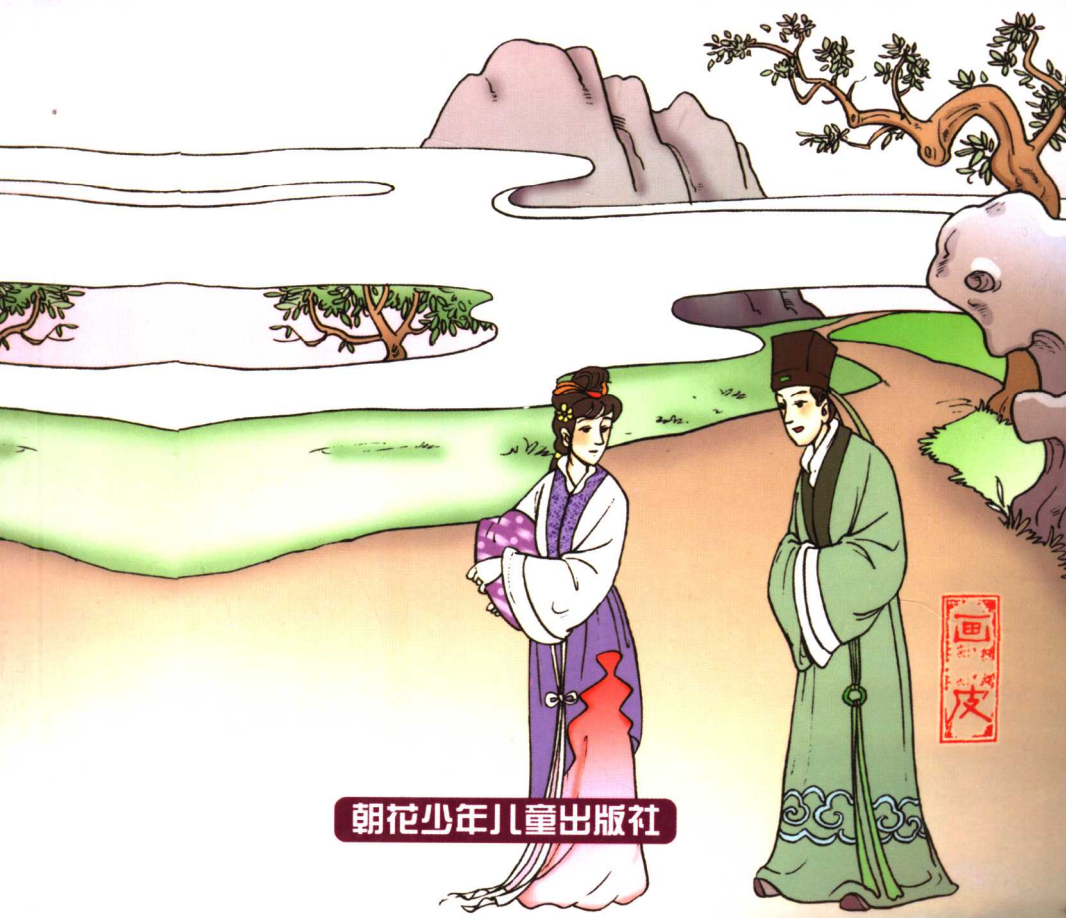




中国传统文化经典读本

聊斋志异

(上)



朝花少年儿童出版社

中国传统文化经典读本

聊斋志异

LIAOZHAI ZHIYI

上册

原著 蒲松龄 改编 韩忠英



朝花少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异/韩忠英,王小燕改编. —北京:
朝花少年儿童出版社,2003.1
(中国传统文化经典读本)
ISBN 7-5061-1141-1

I. 聊… II. ①韩… ②王…
III. 儿童文学-故事-作品集-中国-当代 IV. I287.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 106895 号

中国传统文化经典读本

聊斋志异(上下)

LIAOZHAI ZHIYI

蒲松龄 原著

韩忠英 王小燕 改编

朝花少年儿童出版社出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同 32 号)

河北新华印刷一厂印刷 新华书店经销

开本:880×1230 1/32 印张 14 字数 200 千字

2003 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5061-1141-1

印数:1-5000 定价:19.60 元



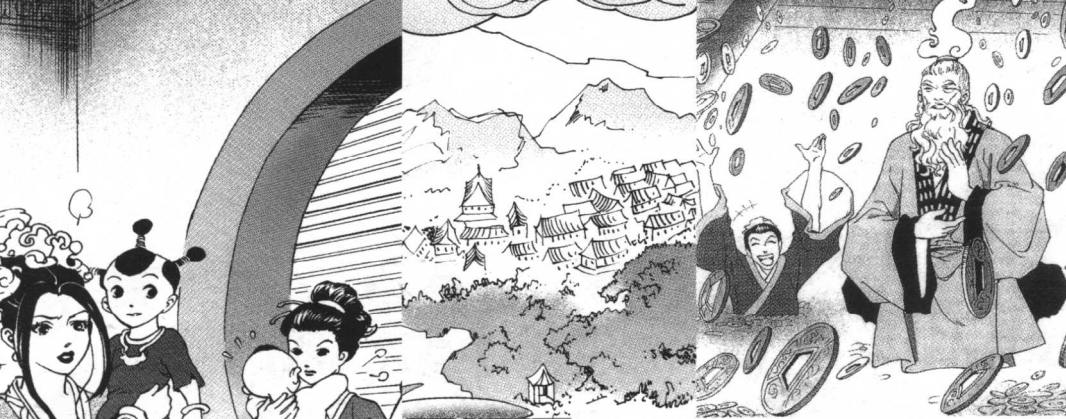
聊斋志异

导

读

《聊斋志异》是清朝初年的一部文言短篇小说集。书中近五百个故事，写的都是花妖、狐魅、神鬼、仙佛，以及奇人、异行。故事情节离奇多变，人物形象生动、感人。独特的艺术风格，使它成为中国文学史上的瑰宝，成为中国文言小说中的珍品。

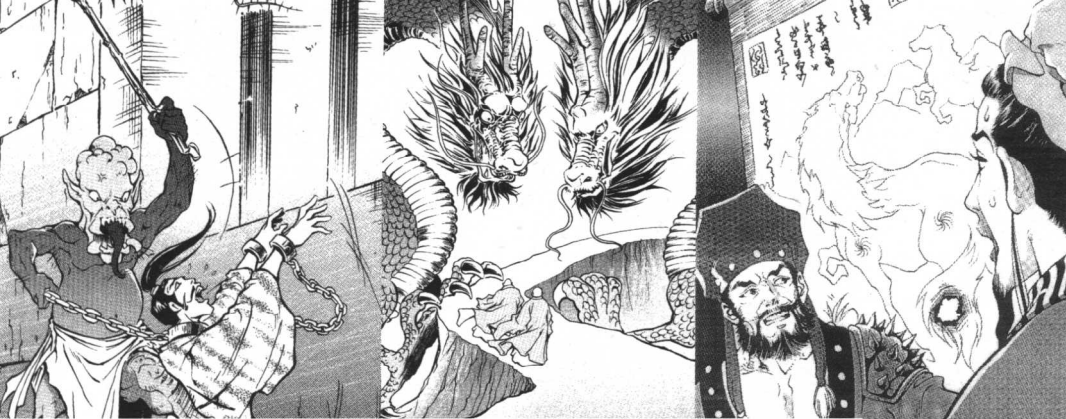
《聊斋志异》的作者蒲松龄（1640-1715），是山东淄川人，生于明朝末年。他的父亲是个读书人，后弃儒经商。蒲松龄从小跟着父亲读书认字，经史过目不忘，文章下笔有神。在他成年时，家境衰落，生活贫困。他把希望寄托在求取功名上，但科举考试，屡遭失败。这使他从政无望，报国无门，因此转而致力于文学创作。他当了多年的私塾先生，一生大部分时间生活在乡间，76岁时与世长辞。蒲松龄由于仕途的失意，生活的清贫，以及长期生活在农村，使他对下层百姓充满了同情，对封建统治充满了不满。但在



LIAOZHAIZHUYI

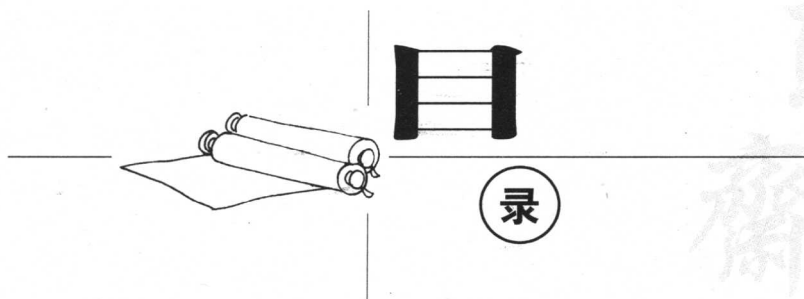
封建专制统治和文字狱的高压下,他不能直接抒发自己的理想,只好借助于花妖狐魅,来抨击社会的丑恶和黑暗,歌颂劳动人民的美德,寄托自己的情志。蒲松龄从二十来岁时构思“聊斋”,开始广泛收集神鬼故事和民间传说。据有关材料介绍,蒲松龄曾设茶棚于路边,还从济南移植来“白玉垂丝菊”,并精心制作成“蜜饯菊桑茶”,吸引来往的过路人。凡是前来喝茶的人,他都要求讲述一个亲身经历或听到的离奇故事,然后将这些故事记录下来,加以粉饰、加工。直到古稀之年,他仍在不断地撰写、修改。经过几十年辛勤的积累,遂以成稿,创作成了《聊斋志异》。可以说,他用尽了毕生的精力,才完成了这部“鬼狐史”,从而使他成为中国文学史上的一位巨人。

谈鬼说狐,早在中国古代就有。《易经》、《山海经》中就有狐的记载。到了魏晋六朝时期,鬼狐的传说,成为志怪小说的重要内容。到了唐代,民间老百姓信狐之风益盛,各种鬼狐的传说,数不胜数。不过,当时的文学作品,大多把鬼狐塑造成害人的形象,它们攻击、损害、蛊惑人类。而蒲松龄的《聊斋志异》,则别开生面,大大超越了前人。书中有百余篇是写鬼狐的,单单讲狐的就有七十多篇。而这些故事中描写的男狐、女狐、美狐、丑狐,不少都是善良、勇敢,爱人、助人的美好形象。



总之,《聊斋志异》的内容非常广泛,涉及到天上人间,鸟兽鱼虫、草木竹石;涉及到民俗风习,自然景观,真是包罗万象,美不胜收。

今天,《聊斋志异》已被翻译成十五种文字,世界各大国的百科全书对它都有介绍和评价;不同国家、不同肤色、不同信仰的学者,都在研究这部书。它的影响已遍及五洲四海。为了让少年朋友们了解这部巨著,我们从近五百个故事中,挑选了一百多个,改写成白话聊斋故事,介绍给小朋友。这些故事,有的歌颂了诚实、勇敢、善良、无私的美好品德;有的批判了贪婪、残忍、虚伪、自私的丑恶灵魂;有的寓意了一个深刻的道理;有的记录了奇妙的自然景观和有趣的动物世界;有的讲述了民间艺人高超的技艺;有的介绍了道家、佛家的善恶观、生死观;还有的描述了当时的社会风俗,讲了老百姓的婚丧嫁娶、衣食住行、岁时节令,以及宗教信仰。总之,书中的故事,体现了中华民族对世间万物的独有认识,处处散发着浓郁的华夏情调。它们将震撼你们小小的心灵,使你们对中国传统文化产生浓厚的兴趣,为你们的想像力和鉴赏力插上自由翱翔的翅膀,为你们了解、继承、弘扬中国优秀传统文化,打下良好的基础。



上册

耳中人	(1)
瞳人语	(3)
王六郎	(7)
偷桃	(12)
种梨	(16)
劳山道士	(19)
蛇人	(23)
僧孽	(27)
妖术	(28)
三生	(31)
画皮	(34)
陆判	(39)
地震	(46)
水莽草	(47)
小官人	(52)
祝翁	(54)
酒友	(55)



遵化署狐	(58)
张诚	(61)
口技	(66)
西僧	(69)
宫梦弼	(72)
刘海石	(75)
赌符	(79)
罗刹海市	(81)
螳螂捕蛇	(89)
农人	(91)
莲花公主	(94)
绿衣女	(99)
骂鸭	(102)
颜氏	(104)
大人	(108)
鸽异	(111)
山市	(115)
八大王	(117)
二商	(121)
小翠	(126)
阎罗宴	(135)
细柳	(137)
医术	(142)
梦狼	(145)
禽侠	(150)
丑狐	(153)
王司马	(157)
王子安	(160)
金陵乙	(162)
蛤	(165)

真生	(167)
席方平	(171)
曹操冢	(177)
龙飞相公	(178)
葛巾	(184)
黄英	(192)
齐天大圣	(199)
王者	(204)
司训	(208)
焦螟	(210)

下册

二班	(213)
姬生	(217)
一员官	(221)
狐嫁女	(223)
石清虚	(228)
叶生	(233)
王成	(237)
义鼠	(246)
丁前溪	(248)
潍水狐	(252)
夜叉国	(255)
于江	(264)
鸬鹚	(267)
雷曹	(270)
保住	(276)
促织	(279)

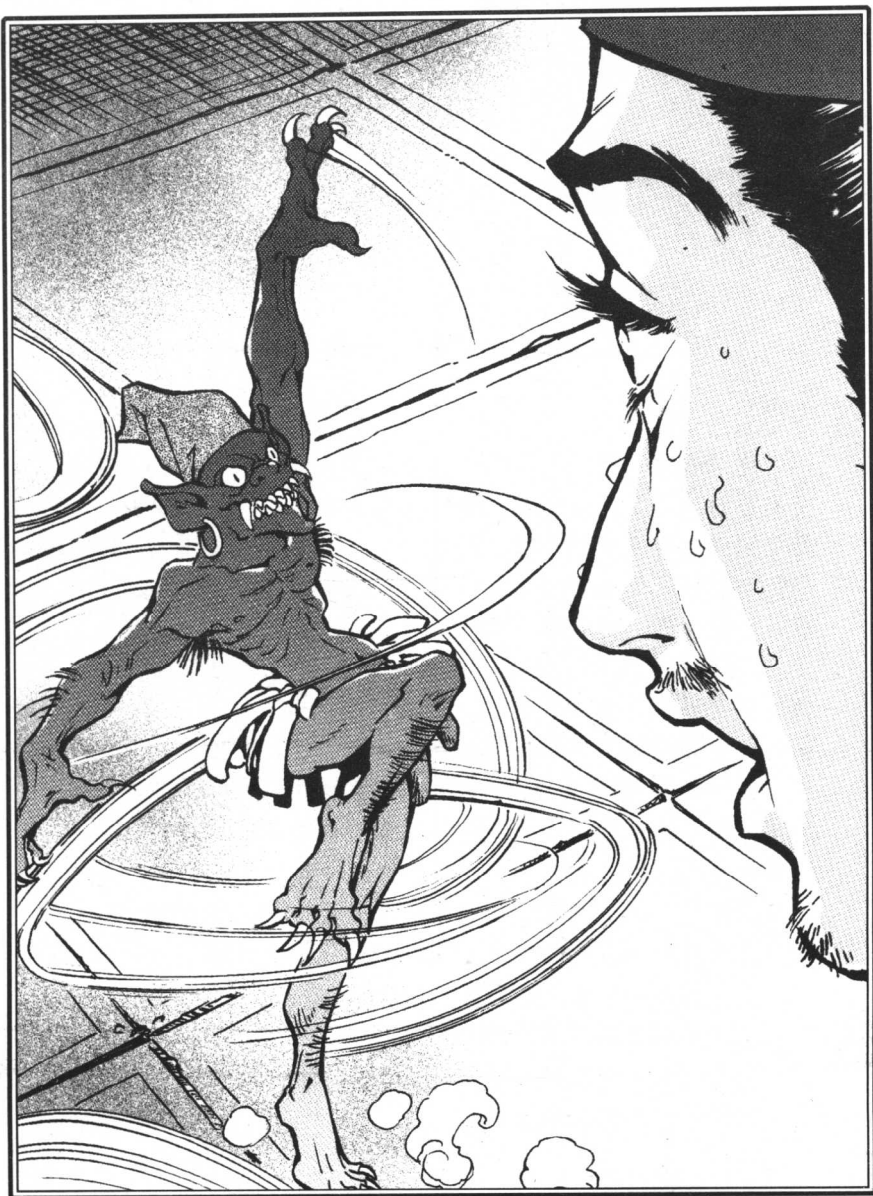


柳秀才	(285)
雨钱	(288)
姐妹易嫁	(291)
小猎犬	(296)
胡相公	(299)
赵城虎	(304)
花姑子	(307)
柳氏子	(314)
郭生	(317)
吴门画工	(321)
狼	(324)
菱角	(327)
刘姓	(332)
巩仙	(336)
橘树	(344)
牛瘟	(347)
胡四娘	(350)
僧术	(357)
禄数	(360)
画马	(361)
夏雪	(364)
鸿	(365)
象	(366)
钱卜巫	(369)
采薇翁	(374)
崔猛	(377)
陆押官	(382)
佟客	(386)
邑人	(389)
大鼠	(390)

张不量	(391)
牧竖	(392)
于中丞	(393)
牛飞	(396)
义犬	(397)
查牙山洞	(400)
安期岛	(404)
鸟语	(407)
书痴	(410)
青蛙神	(416)
竹青	(420)
于子游	(426)
外国人	(428)
毛大福	(429)
李八缸	(432)

耳 中 人

谭晋玄是个读书人，他非常迷信道家的养生之术，春夏秋冬都坚持练习。几个月后，好像很有成效。一天，他正在盘腿静坐，忽然听到耳中有说话的声音，就像是苍蝇在嗡嗡叫：“可以出来了。”他睁开眼睛，声音就消失了。于是，他闭上眼睛，调整呼吸，又听到了那个声音。他以为自己就要大功告成了，心里暗暗高兴。从此，每次静坐都能听到那个声音。他想，下次再听到耳中人的话，就应答应一声，看看会怎么样。一天，他又听到了那句话，就小声地迎合说：“可以出来了。”不一会儿，觉得耳朵里有动静，好像有什么东西窸窸窣窣（xīxīsūsū）地出来了。微微睁开眼睛，斜着看去，只见一个三寸高的小人，面目狰狞丑陋，像个夜叉，在地上打转转。他心中暗暗惊奇，就全神贯注地注视着小人的变化。正在这时，他的邻居来借东西，一边敲门，一边大声叫他的名字。小人听到声音，顿时惊慌失措，绕着屋子跑圈圈，就像是老鼠找不到地洞一样。谭晋玄只觉得神散魂破，也不知道小人跑到哪里去了。从此，他就得了癫狂症，每天喊叫不休。后请医吃药，半年多的时间，才慢慢好转起来。



只见一个三寸高的小人。

瞳 人 语

长安有位书生叫方栋，才华出众，很有名气。但是为人轻浮，不守礼节。看到漂亮女子，常常无礼地跟在身后，不肯离去。清明节的前一天，方栋偶然在郊外，遇到一辆小车，车上挂着大红色的车帘，还有绣花的车幔（màn）。几个穿青衣的婢女，骑在马上，慢慢地跟在车旁。其中有一个婢女，长得很好看。方栋不由自主地走近车队，这才看见车帘开着，里面坐着一位十六七岁的女子，红妆艳丽，美若天仙。他从来没有见过这么漂亮的美女，不由得两眼放光，神魂颠倒，恋恋不舍地跟着。一会儿走在前面，一会儿又落在后面，一直跟了好几里路。忽然，他听到美女招呼婢女，说：“给我放下车帘。从哪来的轻狂小子，不断地在外面偷看！”婢女放下帘子，怒气冲冲地对方栋说：“这是芙蓉城七郎子的新娘，现在回娘家。可不是普通的乡下女子，岂能让你这无礼的书生追看！”说完，弯腰抓起一把土，向方栋扬去。

方栋迷了眼睛，半天睁不开，等睁开眼睛看时，车马已没有踪影。他疑惑地回到家中，觉得眼睛很不舒服。让人翻开眼皮，发现眼球上长了一层小膜。过了一晚，眼睛更加难受，还



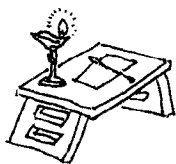
不停地簌簌流泪。眼膜渐渐长大，几天后，变得像铜钱一样厚。右眼也慢慢长出带螺纹的厚膜，什么药也治不好。方栋非常懊恼、郁闷，回想自己所做的事情，很是后悔。他听说佛教的《金光明经》能消除厄运，就找来一卷，请人教他朗读。开始时，他非常烦躁。读久了，渐渐变得心平气安了。不管白天、晚上，没事时，他就坐在那里，数着佛珠念经。这样坚持了一年，各种世俗的欲念都淡漠了。一天，忽然听到左眼中有微小的声音说：“黑漆漆的，真闷死人了。”右眼中有声音回答说：“咱俩一起出去玩玩，散散心吧。”声音刚落，就觉得鼻孔发痒，好像有什么东西走出来，离孔而去。过了好久，又觉得有什么东西从鼻孔爬回眼睛。还有声音说：“好久没去花园看看了，珍珠兰花怎么都枯死了呢。”方栋平时非常喜欢兰花的幽香，所以在花园里种了不少兰花，还常常去浇水。自从眼睛失明，好久没有过问这些兰花了。忽然听到那些话，就问妻子：“园子里的那些兰花，怎么都干死了？”妻子追问方栋是如何知道的，方栋就告诉了他。妻子赶快到花园去看，果然兰花都枯萎了。她非常的惊奇，就静静地躲在房中观察。一天，她看见两个小人从丈夫的鼻孔走出来，大小还不如一颗豆子，竟然嗡嗡地走出门去，也不知到哪里去了。过了一会儿，两个小人拉着手回来，飞到丈夫的脸上，钻进鼻孔，就好像蜜蜂和蚂蚁钻进巢穴一样。一连两三天都是这样。忽然有一天，左眼中的小人说：“道路太曲折，来回不方便，不如打开一个小门。”右眼中的小人说：“我这里的墙壁太厚，不容易打开。”左眼中的小人又说：“我试试这边，打开后，你就过来吧。”不一会儿，方栋觉得左眼中似乎有什么被抓裂。等了好久，睁开眼睛，一下子就能看到东西了。方栋大喜，赶忙告诉妻子。妻子过来仔细查看，原来眼睛上的厚膜破了一个小洞，黑眼球闪闪



右眼中有声音回答说：“咱俩一起出去玩玩，散散心吧。”



发亮，有半个花椒籽那么大。过了一夜，厚膜全部消失，仔细一看，左眼中竟然有两个瞳（tóng）仁，右眼仍然被厚膜遮挡着。原来，两个瞳人住到一起了。方栋虽然只有一只眼睛，但比两只眼睛的人看得还清楚。从此，更加检点自己的言行，人们都称赞他的美德。



【语文小课堂】

芙蓉城 芙蓉是荷花的别名，在这里指传说中的仙境。

瞳人 瞳孔中有人像（就是看它的人的像），因此通称瞳人。也作瞳仁。

组词 瞳孔。